EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

EG-Konformitätserklärung

(17340510000 Rev. 02)

(A2C81589200-02)

Name of the manufacturer: *Nom du fabricant :* Name des Herstellers:	**Continental Reifen Deutschland GmbH**
Address of the manufacturer: *Adresse du fabricant :* Anschrift des Herstellers:	**Vahrenwalder Str. 9** **30165 Hannover** **(Germany)**
We confirm, that the product: *Nous déclarons que le produit :* Wir erklären, dass das Produkt:	
Type, model: *Type, modèle :* Typ, Modell:	**ContiPressureCheck,** **- for Truck/Bus,** **- for Trailer**
which can be used for tire pressure monitoring of commercial vehicles, *qui est utilisé pour la surveillance de la pression des pneumatiques sur les véhicules utilitaires:* das zur Reifendruckkontrolle für Nutzfahrzeuge dient;	
is in conformance to following regulations *se conforme aux dispositions légales suivantes :* folgende gesetzliche Bestimmungen erfüllt:	

When used in accordance with the instructions, the system conforms to the country-specific wireless-homologation regulations in accordance with product sheet number 17340480000 “Homologation Certificate Vehicle Components“ and the ADR requirements concerning the transportation of dangerous goods in accordance with product sheet number 17340500000 “ADR Test Report (System)“.

À condition d’être mis en œuvre conformément à sa destination, le système satisfait aux prescriptions d’homologation radio spécifiques à chaque pays, conformément à la fiche d’accompagnement produit n° 17340480000 « Certificat d’homologation de composant véhicule » et aux exigences ADR visant le transport de produits dangereux, conformément à la fiche d’accompagnement produit n° ’17340500000 « Rapport d’examen ADR (système) ».

Das System erfüllt bei bestimmungsgemäßem Einsatz die länderspezifischen Funk-Homologations vorschriften entsprechend des Produktbeiblatts Nr. 17340480000 „Homologationszertifikat Fzg. Komp.“ und die ADR Anforderungen zum Gefahrgut-Transport entsprechend des Produktbeiblatts Nr. 17340500000 „ADR Konformitätserklärung (System)“.

The component display and cable harness which are to be securely installed in the interior of the vehicle conform to international regulations concerning the required flammability properties of materials which are used in the interior of vehicles.

Les composants Écran et Faisceau de câbles à monter à demeure dans l’habitacle du véhicule se conforment aux prescriptions internationales relatives aux propriétés d’inflammabilité des matériaux entrant en œuvre dans l’habitacle du véhicule.

Die im Fahrzeuginnenraum fest zu verbauenden Komponenten Display und Kabelbaum entsprechen den internationalen Vorschriften bezüglich der geforderten Brennbarkeitseigenschaften von Materialien, die im Fahrzeug-Innenraum zum Einsatz kommen.

The correct mounting of the rubber container with the Cyberbond CB 2250 glue does not influence the type approval of a commercial vehicle tyre according to UNECE Regulation 54. The tyre sizes which are authorized for use are indicated on the Internet at **http://www.contipressurecheck.com/.**

La fixation professionnelle du récipient en caoutchouc avec la colle Cyberbond CB 2250 n’influe pas sur la validation du type d’un pneu de véhicule industriel conformément au règlement 54 de la CEENU. Les tailles de pneus autorisées pour son utilisation sont indiquées sur le site Internet **http://www.contipressurecheck.com/**.

Die fachgerechte Anbringung des Gummicontainers mit dem Klebstoff Cyberbond CB 2250 beeinflusst die Typfreigabe eines Nutzfahrzeugreifens gemäß UNECE-Regelung 54 nicht. Die zur Anwendung freigegeben Reifengrößen sind auf der Internet-Homepage **http://www.contipressurecheck.com/** angegeben.

The product has been designed and manufactured following the provisions of the European Directive(s):
Le produit a été conçu et construit en accord avec les Directives Européennes :
Das Produkt ist entwickelt und gefertigt in Übereinstimmung mit den Richtlinien der Europäischen Union :

2004/108/EC

Harmonised European Standards applied:
Harmonisée suivante appliqués : / Angewandte harmonisierte Europäische Normen:

EN 50498:2010

other applied standards (not listed under EMC directive):
autres normes applicables (non listées dans la directive EMS)
andere angewandte Normen (nicht unter der EMV Richtlinie gelistet):

ECE-R10 Rev.03

This document certifies compliance with the named directives. However, it does not represent any kind of guarantee. The safety advices supplied with the product documentation must be followed. This declaration will lose its validity at improper usage or modifications, which are not approved by the manufacturer.
Ce certificat garantit la conformité avec les normes citées. Cependant, il ne représente pas une garantie de bon fonctionnement. Les préconisations d'utilisation liées à la sécurité fournies avec la documentation produit doivent être respectées. Toute utilisation impropre ou modification non approuvée par le fabricant entrainera la nullité de cette déclaration.
Dieses Dokument bestätigt die Übereinstimmung mit den vorgenannten Richtlinien. Es beinhaltet jedoch keinerlei Art von Garantie. Den Sicherheitshinweisen welche den Produkten beigefügt sind, ist Folge zu leisten. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit bei unsachgemäßem Gebrauch oder bei Änderungen, die durch den Hersteller nicht genehmigt wurden.

The validity of the preceding declarations of conformity shall not be affected by this document.
La validité des déclarations de conformité ci-dessus ne doit pas être remise en cause par ce document.
Die Gültigkeit der vorangegangenen Konformitätserklärungen wird durch dieses Dokument nicht beeinträchtigt

Date of first issue: **2012-10-17**
Primaire edition: / Erstausstellung am:

Valid from: **2015-09-01**
Valable à : / Gültig ab :

Place, date / Lieu et date / Ort, Datum

Hannover

2015-08-31

.....

.....
General Manager / General manager / Gerant / Geschäftsführer

Continental

Continental Reifen Deutschland GmbH
Postfach 169
30001 Hannover

(CZ)

Následující souhrn slouží výhradně k informačním účelům, směrodatné je výhradně předcházející prohlášení o shodě.

Tímto společnost Continental prohlašuje, že:

- produkt byl vyvinutý a vyrobený v souladu se směrnicemi 2004/108/EC, EN 50498:2010 a ECE-R10 Rev.03.
- komponenty pevně instalované ve vnitřním prostoru vozidla displej a kabel (F+G) odpovídají mezinárodním předpisům, které se týkají požadovaných protipožárních vlastností materiálů, používaných ve vnitřním prostoru vozidla.
- odborná instalace pryžového obalu s lepidlem Cyberbond CB 2250 neovlivňuje typové osvědčení užitkového vozidla podle nařízení UNECE 54 (k použití povolené velikosti pneumatik jsou uvedené na internetové domovské stránce **www.contipressurecheck.com**).

(DK)

Nedenstående sammenfatning tjener udelukkende som information, i tvivlstilfældet gælder udelukkende den forudgående overensstemmelseserklæring.

Hermed erklærer Continental, at:

- Produktet er udviklet og produceret i overensstemmelse med direktiverne 2004/108/EF, samt standarderne EN 50498:2010 og ECE-R10 Rev.03.
- de komponenter, der skal være fast forbundet i kabinens indre, nemlig display og kabler, overholder de internationale forskrifter vedrørende brændbarhed af materialet, der anvendes i køretøjets indre.
- den korrekte installation af gummiholderen med lim Cyberbord CB 2250 ikke påvirker typegodkendelsen for et nyttekøretøj iht. UNERCE-regler 54 (de dækstørrelser, der er frigivet til brug er angivet på intern **www.contipressurecheck.com**).

(E)

El siguiente resumen tiene exclusivamente carácter informativo, solamente es relevante la declaración de conformidad anterior.

Mediante la presente Continental declara, que:

- el producto ha sido desarrollado y producido de acuerdo con las directrices 2004/108/EC, EN 50498:2010 y ECE-R10 Rev.03.
- los componentes de instalación fija en el interior del vehículo display y cableado corresponden con las normas internacionales especificadas relativas a la inflamabilidad de los materiales.
- la colocación correcta del recipiente de goma con el adhesivo Cyberbond CB 2250 no afecta la homologación de un neumático de vehículo industrial según la regulación UNECE 54 (los tamaños de neumático homologados para el uso aparecen indicados en la página de inicio de internet **www.contipressurecheck.com**).

(FI)

Seuraava yhteenveto on tarkoitettu ainoastaan informaatioksi; vain yllä oleva vaatimustenmukaisuus on sitova.

Continental vakuuttaa täten, että:

- tuote on suunniteltu ja valmistettu direktiivien ja standardien 2004/108/EY, EN 50498:2010 ja ECE-R10 Rev.03 mukaisesti.
- kiinteästi ajoneuvon sisätilaan asennettavat komponentit, joihin kuuluvat näyttö ja johtosarja, vastaavat ajoneuvon sisätilassa käytettäviltä materiaaleilta vaadittavia palavuusominaisuuksia koskevia kansainvälisiä määräyksiä.
- kumisäiliön asianmukainen kiinnittäminen liimalla Cyberbond CB 2250 ei vaikuta hyötyajoneuvon tyyppihyväksyntään UNECE-säännön 54 mukaan (sallitut rengaskoot löytyvät internet-sivustolta **www.contipressurecheck.com**).

(H)

Az alábbi összefoglaló kizárólag tájékoztatási célokra szolgál, mérvadó jelentőséggel csupán a korábbi megfelelőségi nyilatkozat bír.

A Continental ezennel kijelenti, hogy:

- a termék a fejlesztését és a gyártását tekintve megfelel a 2004/108/EC, az EN 50498:2010 és az ECE-R10 (3. átdolgozás) irányelveknek.
- a jármű belsejébe fixen beszerelendő komponensek, a kijelző és a kábelköteg, megfelelnek a jármű belsejében alkalmazott anyagok szükséges gyúlékonysági tulajdonságaira vonatkozó nemzetközi előírásoknak.
- a gumikonténer Cyberbond CB 2250 ragasztóval történő szakszerű felszerelése nem befolyásolja a haszongépjármű-abroncs 54. sz. ENSZ-EGB előírás szerinti típusjóváhagyását (az engedélyezett abroncsméretek a **www.contipressurecheck.com** internetoldalon vannak megadva).

(I)

Il seguente riepilogo vale esclusivamente a scopo informativo, vincolante è solo la precedente dichiarazione di conformità.

Con la presente Continental dichiara che:

- il prodotto è stato sviluppato e prodotto in conformità con le direttive 2004/108/CE, EN 50498:2010 ed ECE-R10 rev. 03.
- il display da montare in modo fisso nell'abitacolo del veicolo e il cavo sono conformi alle norme internazionali per quanto riguarda le caratteristiche di combustibilità dei materiali che vengono impiegati nell'abitacolo dei veicoli.
- l'applicazione corretta del contenitore in gomma con il collante CB 2250 non influenza il rilascio del tipo di un pneumatico di veicolo commerciale, ai sensi del Regolamento UNECE 54 (le grandezze di pneumatici rilasciate per l'uso sono indicate sulla homepage Internet **www.contipressurecheck.com**.

(N)

Følgende oppsummering er kun ment som informasjon, samsvarserklæringen går foran og er avgjørende.

Continental erklærer med dette at:

- produktet ble utviklet og produsert i henhold til retningslinjene 2004/108/EC, EN 50498:2010 og ECE-R10 Rev.03.
- komponentene som skal monteres fast i kupeen, display og kabelmatte, oppfyller internasjonale forskrifter som gjelder for kupeen med tanke på materialenes brennbarhet.
- fagmessig montering av gummibeholderen med limet Cyberbond CB 2250 ikke påvirker typegodkjenningen for et nyttekjøretøy iht. ECE-Regelung 54 (gjeldende, frigitte dekkdimensjoner er oppgitt på internettsiden **www.contipressurecheck.com**).

(NL)

De samenvatting hierna dient uitsluitend voor informatiedoeleinden, maatgevend is slechts de boven vermelde conformiteitsverklaring.

Bij deze verklaart Continental dat:

- het product conform de richtlijnen 2004/108/EC, EN 50498:2010 en ECE-R10 Rev.03 is ontwikkeld en vervaardigd.
- de in het voertuiginterieur vast te monteren componenten display en kabelboom aan de internationale voorschriften omtrent de vereiste brandbaarheidseigenschappen van materialen voldoen die in het voertuiginterieur worden gebruikt.
- de deskundige montage van de rubber container met de lijm Cyberbond CB 2250 geen nadelige invloed heeft op de typevrijgave voor een band van een utiliteitsvoertuig conform UNECE-regeling 54 (de voor toepassing vrijgegeven bandmaten staan vermeld op de internet-homepage **www.contipressurecheck.com**).

(P)

O resumo seguinte serve apenas para fins informativos, determinante é unicamente a declaração de conformidade anterior:

A Continental vem por este meio declarar que:

- o produto foi desenvolvido e produzido de acordo com as Diretivas 2004/108/CE, EN 50498:2010 e CEE-R10 Rev.03.
- os componentes, display e cabo a serem instalados no interior do veículo correspondem às normas internacionais relativas às características de inflamabilidade exigidas dos materiais utilizados no interior do veículo.
- a aplicação correta do invólucro de borracha com a cola Cyberbond CB 2250 não influencia a aprovação do tipo de um pneu para veículos comerciais, de acordo com o Regulamento UNECE 54 (os tamanhos de pneus aprovados para aplicação estão indicados na página de Internet **www.contipressurecheck.com**).

(PL)

Poniższe zestawienie służy wyłącznie do celów informacyjnych, miarodajna jest wyłącznie powyższa deklaracja zgodności.

Firma Continental oświadcza niniejszym, że:

- produkt został opracowany i wyprodukowany zgodnie z dyrektywą 2004/108/WE oraz normami EN 50498:2010 i ECE-R10 wyd. 03
- komponenty przeznaczone do trwałego montażu wewnątrz pojazdu, wyświetlacz i wiązka kablowa, spełniają wymagania określone przez międzynarodowe przepisy dotyczące wymaganych właściwości palności materiałów, jakie stosowane są we wnętrzu pojazdu
- fachowe zamocowanie pojemnika gumowego przy użyciu kleju Cyberbond CB 2250 zgodnie z regulacją UNECE 54 nie ma wpływu na homologację opony pojazdu użytkowego (rozmiary opon dopuszczone do zastosowania podane są na stronie internetowej **www.contipressurecheck.com**).

(RO)

Rezumatul de mai jos are exclusiv scop informativ; decisivă este exclusiv Declarația de conformitate precedentă.

Prin prezenta, firma Continental declară că:

- produsul a fost conceput şi fabricat în conformitate cu directivele 2004/108/CE, EN 50498:2010 şi ECE-R10 Rev.03.
- componentele care urmează să fie fixate definitiv în habitaclul vehiculului, display-ul şi hamul, corespund normelor internaționale în privința caracteristicilor de inflamabilitate cerute pentru materialele utilizate în habitaclul vehiculelor.
- montarea corectă a suportului de cauciuc cu adezivul Cyberbond CB 2250 nu influențează omologarea de tip a unui pneu pentru vehicule utilitare în conformitate cu reglementarea UNECE 54 (dimensiunile de pneu autorizate pentru folosire sunt precizate pe pagina de internet **www.contipressurecheck.com**).

(RUS)

Нижеприведенная аннотация служит исключительно для целей информации, определяющее значение имеет только предшествующая декларация о соответствии.

Настоящим Continental заявляет, что:

- изделие разработано и изготовлено в соответствии с директивами 2004/108/EC, EN 50498:2010 и ECE-R10 ред.03
- компоненты, подлежащие монтажу в салоне транспортного средства, а именно, дисплей и кабельный жгут, соответствуют международным правилам, которые предъявляются к свойствам возгораемости материалов, используемых в салоне транспортного средства
- квалифицированная установка резинового контейнера с помощью клея Cyberbond CB 2250 не влияет на действие сертификата соответствия шины грузового автомобиля, выданный в соответствии с положением ЕЭК ООН № 54 (разрешенные к использованию типоразмеры шин указаны на веб-сайте **www.contipressurecheck.com**).

(S)

Följande sammanfattning är enbart avsedd för informativa ändamål. Avgörande är endast överensstämmelse-förklaringen ovan.

Härmed förklarar Continental att:

- produkten har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med direktiven 2004/108/EG, EN 50498:2010 och ECE-R10 rev. 03.
- komponenterna display och kabelhärva som ska monteras fast i fordonets kupé uppfyller de internationella föreskrifterna när det gäller de brännbarhetsegenskaper som krävs för material som används i fordonets kupé.
- en korrekt montering av gummibehållaren med limmet Cyberbond CB 2250 inte påverkar typgodkännandet för ett däck till ett nyttofordon enligt UNECE-reglering 54 (de däckstorlekar som har godkänts för användning anges på webbplatsen **www.contipressurecheck.com**).

(SK)

Nasledujúce zhrnutie slúži výhradne na informačné účely, smerodajné je výhradne predchádzajúce vyhlásenie o zhode.

Spoločnosť Continental týmto vyhlasuje, že:

- výrobok bol vyvinutý a vyrobený v zhode so smernicami 2004/108/EC, EN 50498:2010 a ECE-R10 rev. 03.
- komponenty, displej a káblový zväzok, zabudované v interiéri vozidla zodpovedajú medzinárodným predpisom ohľadom vyžadovaných parametrov horľavosti materiálov, ktoré sa používajú v interiéri vozidla.
- odborné namontovanie gumeného kontajnera pomocou lepidla Cyberbond CB 2250 neovplyvní schválenie typu pneumatiky pre úžitkové vozidlá podľa nariadenia UNECE 54 (veľkosti pneumatík schválené na použitie sú uvedené na internetovej domovskej stránke **www.contipressurecheck.com**).

(TR)

Aşağıdaki özet sadece bilgi amaçlıdır, yalnızca bundan önceki Uygunluk Beyanı bağlayıcıdır.

Bu vesileyle Continental,

- ürünün 2004/108/EC, EN 50498:2010 ve ECE-R10 Rev.03 yönetmeliklerine uygun şekilde geliştirilmiş ve üretilmiş olduğunu,
- aracın iç bölümünde sabit monteli ekran ve kablo bileşenlerinin, aracın iç bölümünde kullanılmış olan ham maddelerden beklenen yanıcılık özellikleriyle ilgili uluslararası talimatlara uygun olduğunu,
- kauçuk konteynerin Cyberbond CB 2250 yapıştırıcısı ile usulüne uygun şekilde takılması halinde, bir ticari araca UNECE Yönergesi 54 uyarınca tip onayı verilmesini olumsuz etkilemediğini beyan eder (uygulama için onay verilen lastik boyutları, **www.contipressurecheck.com** internet adresinde verilmiştir).